Ce document a été mis en ligne par l'organisme FormaV®.

Toute reproduction, représentation ou diffusion, même partielle, sans autorisation préalable, est strictement interdite.

Pour consulter tous nos sujets d'annales et corrigés du BTS Bâtiment, veuillez visiter :
btsbatiment.fr/annales-sujets-et-corriges

Langue vivante étrangère A - Espagnol

Session 2022 • Code sujet : **22LVE ESP / 22LVEAESP** • Durée : **2 h** • Coefficient : **Variable selon la spécialité : 1, 1,5 ou 2**

Sommaire

Cliquez sur une partie pour y accéder directement

1. **Compréhension de l'écrit : la transformation écologique des bureaux** (1 question) **Page 3**

2. **Expression écrite : argumentation ou courriel professionnel** (3 questions) **Page 4**

3. **Ce qu'il faut retenir & Questions fréquentes (FAQ)** (Synthèse & Q&A Examen) **Page 7**

Sujet officiel (PDF) : https://btsbatiment.fr/assets/annales/bts-batiment/E2 - Langue vivante étrangère 2 (Espagnol)/2022/BTS Bâtiment - E2 - Langue vivante étrangère 2 (Espagnol) - Session 2022 - 1-Sujet.pdf

1. Compréhension de l’écrit : la transformation écologique des bureaux

L’article de presse décrit les mesures de tri mises en place chez Grupo Calvo et les motivations des entreprises qui adoptent des pratiques durables. Il présente aussi les aménagements de bureaux qui améliorent la qualité de l’air et réduisent les consommations d’eau et d’énergie.

Compte-rendu

Question I. Après avoir lu attentivement l’article, rédiger en français un compte-rendu faisant apparaître les idées essentielles, en 155 à 185 mots.

Le compte-rendu doit restituer les idées essentielles sans commentaire personnel. Vocabulaire utile : « tri des déchets », « durabilité », « qualité de l’air » et « productivité ». Le passé composé présente les mesures déjà prises ; le présent exprime les constats généraux. Le modèle ci-dessous compte 179 mots et respecte la longueur demandée.

✓ RÉPONSE À RETENIR

Cet article présente les initiatives écologiques mises en place dans les bureaux et leurs effets. En 2018, Marivi Sánchez a lancé le tri des déchets en trois catégories : emballages (plastique, canettes et briques), déchets organiques, papier et carton. Certains salariés ont demandé la suppression de leur corbeille personnelle pour éviter de mélanger les déchets et utiliser les bacs de tri communs. L’entreprise a accepté leurs demandes. Aujourd’hui, la durabilité est un enjeu de compétitivité : selon une étude citée dans l’article, 79 % des consommateurs ont modifié leurs préférences en fonction des engagements écologiques des entreprises. Les salariés y sont également sensibles lorsqu’ils choisissent un emploi. À leur retour au bureau, les dirigeants ont cherché à créer des espaces sains et bien ventilés. Une mauvaise qualité de l’air nuit à la santé, favorise les virus et peut réduire la productivité jusqu’à 9 %. Enfin, Gmp a modernisé ses bâtiments avec des systèmes automatisés et économes en eau et énergie. L’entreprise a réduit ces consommations de 52 % et 45 %, et a utilisé des matériaux recyclés ainsi que du bois certifié.

2. Expression écrite : argumentation ou courriel professionnel

Le candidat choisit l'un des deux sujets et répond en espagnol à toutes les consignes du sujet choisi. Il doit soit développer une réflexion sur les valeurs durables d'une entreprise lors de la recherche d'emploi, soit rédiger un courriel professionnel pour demander une expertise sur les locaux de Grupo Calvo.

Sujet 1

Question 1. Dans une rédaction en espagnol d'au moins 180 mots, expliquer le sens de la phrase de l'article qui présente la durabilité comme un élément de compétitivité pour les entreprises et comme une exigence de nombreux salariés.

Le sujet 1 demande une seule rédaction répondant aux deux questions, pour un minimum de 180 mots en espagnol. Ce premier passage explique le lien entre durabilité et compétitivité, ainsi que les attentes des clients et des salariés. La suite figure dans la réponse suivante. La traduction et les repères de langue accompagnent chaque partie du modèle.

Modèle en espagnol	Traduction pédagogique	Vocabulaire et grammaire
La frase significa que la sostenibilidad es importante para el futuro de una empresa. Hoy, una compañía no debe pensar solamente en sus beneficios: también debe proteger el medio ambiente. Esta política puede mejorar su imagen y atraer a clientes responsables. Según el artículo, el 79 % de los compradores ha cambiado sus preferencias por razones de sostenibilidad. Además, muchos trabajadores quieren formar parte de una empresa que actúe contra el cambio climático. Por eso, ser sostenible es una ventaja económica y también una responsabilidad social.	Cette phrase signifie que la durabilité est importante pour l'avenir d'une entreprise. Aujourd'hui, une société ne doit pas penser seulement à ses bénéfices : elle doit aussi protéger l'environnement. Cette politique peut améliorer son image et attirer des clients responsables. Selon l'article, 79 % des acheteurs ont changé leurs préférences pour des raisons de durabilité. De plus, de nombreux salariés veulent travailler dans une entreprise qui agit contre le changement climatique. Être durable est donc un avantage économique et une responsabilité sociale.	*el medio ambiente* : l'environnement ; *atraer* : attirer. *Debe proteger* exprime une obligation ; *ha cambiado* est un passé composé.

✓ RÉPONSE À RETENIR

La durabilité renforce la compétitivité et répond aux attentes des clients comme des salariés.

Question 2. Dans la même rédaction en espagnol d'au moins 180 mots, indiquer si les valeurs durables d'une entreprise sont importantes lors de la recherche d'un emploi et expliquer leurs apports possibles pour la personne et pour l'entreprise.

Cette seconde partie répond à la question personnelle et développe les avantages pour les salariés et l'entreprise. Avec le premier passage, le modèle forme une rédaction continue dépassant les 180 mots demandés. Le vocabulaire et les constructions grammaticales utiles sont indiqués avec la traduction, à titre pédagogique.

Modèle en espagnol	Traduction pédagogique	Vocabulaire et grammaire
En mi opinión, estos valores son importantes cuando busco un empleo. Quiero trabajar en un lugar coherente con mis ideas y sentir que mi trabajo tiene un efecto positivo. Una empresa responsable puede ofrecer espacios saludables, reducir los residuos y consumir menos agua y energía. Esto mejora el bienestar y la motivación de los empleados. Una buena calidad del aire también favorece su salud y su rendimiento. Para la empresa, estas medidas permiten ahorrar recursos, limitar la contaminación y construir una buena reputación. Además, pueden atraer a trabajadores comprometidos y clientes fieles. Aunque algunos cambios requieren una inversión inicial, sus beneficios pueden ser duraderos. En conclusión, la sostenibilidad beneficia a las personas, a la empresa y al planeta.	À mon avis, ces valeurs sont importantes lorsque je cherche un emploi. Je veux travailler dans un lieu cohérent avec mes idées et sentir que mon travail a un effet positif. Une entreprise responsable peut proposer des espaces sains, réduire les déchets et consommer moins d'eau et d'énergie. Cela améliore le bien-être et la motivation des salariés. Une bonne qualité de l'air favorise aussi leur santé et leur rendement. Pour l'entreprise, ces mesures permettent d'économiser des ressources, de limiter la pollution et de construire une bonne réputation. Elles peuvent aussi attirer des salariés engagés et des clients fidèles. Même si certains changements demandent un investissement initial, leurs bénéfices peuvent durer. En conclusion, la durabilité bénéficie aux personnes, à l'entreprise et à la planète.	*reducir los residuos* : réduire les déchets ; *cuando busco* : lorsque je cherche. *Puede* est suivi de l'infinitif ; *aunque* introduit une concession.

✓ RÉPONSE À RETENIR

Les valeurs durables améliorent le bien-être des salariés et peuvent renforcer l'efficacité et la réputation de l'entreprise.

Courriel professionnel

Question Sujet 2. En espagnol, rédiger un courriel respectant les normes de présentation et les formules d'usage. Marivi Sánchez, responsable de Grupo Calvo, écrit à Inmobiliaria Gmp pour demander une expertise afin de repenser les locaux. Présenter les actions environnementales mises en place et leur valorisation au sein du groupe, solliciter l'expertise du promoteur, joindre le rapport des employés sur la qualité de l'air et le bien-être ainsi que le plan des locaux, puis inviter le promoteur à visiter l'entreprise et à établir un devis le 17 juin 2022 à 9 h 30.

Le modèle ci-dessous respecte la forme d'un courriel professionnel et reprend tous les éléments demandés : actions environnementales, sollicitation de l'expertise, rapport des employés, plan des locaux, visite et devis. La date de rédaction du courriel n'étant pas imposée, elle n'est pas ajoutée. La traduction et le vocabulaire sont fournis à titre pédagogique.

Courriel modèle en espagnol	Traduction pédagogique	Vocabulaire utile
De: Marivi Sánchez, Grupo Calvo Carretera A Coruña 15106 Carballo Para: Inmobiliaria Gmp c/ de Luchana, 23 28010 Madrid Asunto: Solicitud de asesoramiento para nuestras oficinas Estimados señores: Me pongo en contacto con ustedes porque queremos replantear los locales del Grupo Calvo y solicitamos su asesoramiento profesional. Hemos puesto en marcha varias medidas medioambientales: separamos los residuos para facilitar su reciclaje y estamos sustituyendo el plástico por alternativas más sostenibles. Además, damos a conocer estas acciones dentro del grupo y valoramos la participación de nuestros empleados. Adjunto un informe elaborado por los empleados de Calvo sobre la calidad del aire y el bienestar en nuestros locales, así como el plano de las instalaciones. Nos gustaría invitarles a visitar nuestra empresa el 17 de junio de 2022 a las 9:30 para estudiar los espacios y preparar un presupuesto. Quedo a la espera de su respuesta. Muchas gracias por su atención. Atentamente, Marivi Sánchez Responsable de Sostenibilidad y Comunicación Grupo Calvo	De : Marivi Sánchez, Groupe Calvo, Carretera A Coruña, 15106 Carballo. À : Inmobiliaria Gmp, c/ de Luchana, 23, 28010 Madrid. Objet : Demande de conseil pour nos bureaux. Madame, Monsieur, Je vous contacte car nous souhaitons repenser les locaux du Groupe Calvo et sollicitons votre expertise. Nous avons mis en place plusieurs actions environnementales : nous trions les déchets pour faciliter leur recyclage et remplaçons le plastique par des solutions plus durables. Nous faisons connaître ces actions au sein du groupe et valorisons la participation de nos salariés. Je joins un rapport rédigé par les employés de Calvo sur la qualité de l'air et le bien-être dans nos locaux, ainsi que le plan des installations. Nous vous invitons à visiter notre entreprise le 17 juin 2022 à 9 h 30 afin d'étudier les espaces et de préparer un devis. Dans l'attente de votre réponse, je vous remercie de votre attention. Cordialement, Marivi Sánchez, responsable du développement durable et de la communication, Groupe Calvo.	*solicitar asesoramiento* : solliciter des conseils ; *adjunto* : je joins ; *un presupuesto* : un devis. *Nos gustaría* est une formule polie.

✓ RÉPONSE À RETENIR

Courriel professionnel complet, avec demande d'expertise, visite et devis le 17 juin 2022 à 9 h 30, rapport et plan joints.

Ce qu'il faut retenir de ce sujet (Session 2022)

Bilan de l'épreuve : L'épreuve écrite d'espagnol du BTS tertiaire, session 2022, porte le code 22LVE ESP / 22LVEAESP et dure 2 heures. Le coefficient dépend de la spécialité : 1, 1,5 ou 2. À partir d'un article sur la transformation écologique des bureaux, elle évalue la compréhension écrite en français et l'expression écrite en espagnol, par une argumentation ou un courriel professionnel.

Notions-clés, formules & règles à maîtriser

- Le compte-rendu doit restituer en français les idées essentielles de l'article, sans dépasser la longueur imposée.
- Le compte-rendu de compréhension doit compter entre 155 et 185 mots.
- Le sujet 1 demande une rédaction en espagnol d'au moins 180 mots répondant aux deux consignes.
- Le courriel doit inclure les actions écologiques, la demande d'expertise, les pièces jointes et le rendez-vous proposés.

Points de vigilance & attentes du jury

- Respecter les langues imposées : compte-rendu en français et expression écrite en espagnol.
- Vérifier le nombre de mots du compte-rendu et respecter le minimum demandé pour le sujet 1.
- Choisir un seul des deux sujets d'expression écrite et répondre à toutes ses consignes.
- Pour le courriel, mentionner la date, l'heure, le rapport et le plan des locaux.

Questions fréquentes sur cette épreuve (Q&A Examen)

Q : Comment organiser le compte-rendu de compréhension ?

Repérez les idées principales de l'article, regroupez les informations liées et reformulez-les en français sans ajouter d'opinion personnelle. Vérifiez ensuite que le texte compte entre 155 et 185 mots.

Q : Que faut-il inclure dans le courriel professionnel du sujet 2 ?

Présentez les initiatives environnementales de Grupo Calvo, demandez l'expertise d'Inmobiliaria Gmp et mentionnez le rapport des employés et le plan en pièces jointes. Proposez la visite et l'établissement d'un devis le 17 juin 2022 à 9 h 30.

Q : Combien de temps dure l'épreuve et comment les points sont-ils répartis ?

L'épreuve dure deux heures. La compréhension de l'écrit vaut 10 points et l'expression écrite vaut également 10 points. Pour cette deuxième partie, choisissez un seul des deux sujets proposés.

Q : Le coefficient est-il identique pour toutes les spécialités de BTS tertiaire ?

Non. Le tableau du sujet indique un coefficient de 1, 1,5 ou 2 selon la spécialité. Consultez la ligne correspondant à votre spécialité pour déterminer le coefficient applicable à votre épreuve.

Sujet officiel associé (PDF) : https://btsbatiment.fr/assets/annales/bts-batiment/E2 - Langue vivante étrangère 2 (Espagnol)/2022/BTS Bâtiment - E2 - Langue vivante étrangère 2 (Espagnol) - Session 2022 - 1-Sujet.pdf
Ressources BTS Bâtiment : Toutes les annales & corrigés • Fiches de révision complètes • Simulateur de notes d'examen

Copyright © 2027 FormaV®. Tous droits réservés.

FormaV® est une marque déposée auprès de l'INPI sous le numéro 5227897.

Ce document a été élaboré par FormaV® avec le plus grand soin afin d'accompagner chaque apprenant vers la réussite de ses examens. Son contenu (textes, graphiques, méthodologies, tableaux, exercices, concepts, mises en forme) constitue une œuvre protégée par le droit d'auteur.

Toute copie, partage, reproduction, diffusion ou mise à disposition, même partielle, gratuite ou payante, est strictement interdite sans accord préalable et écrit de FormaV®, conformément aux articles L.111-1 et suivants du Code de la propriété intellectuelle. Dans une logique anti-plagiat, FormaV® se réserve le droit de vérifier toute utilisation illicite, y compris sur les plateformes en ligne ou sites tiers.

En utilisant ce document, vous vous engagez à respecter ces règles et à préserver l'intégrité du travail fourni. La consultation de ce document est strictement personnelle.

Merci de respecter le travail accompli afin de permettre la création continue de ressources pédagogiques fiables et accessibles.